Melancólicos Anónimos por Sebastián Yatra

Creado por Kara Jacobs ~ ceauthres.com
Editado por Agustina Harmon

Vamos a leer un cuento sobre un hombre que se llama Sebastían. Después, vamos a escuchar la canción que escribió sobre su situación. Y después de eso, vamos a ver el video musical.

Pero, primero, un poco de gramática... the preterite and past perfect!

Note: tener = to have, dejar = to leave (a person or things), ver = to see, empezar = to start/begin, intentar = to try, sacar = to take out, notar = to notice, volver a ser = to become, mudarse = to move (the place where you live), hacer = to do or to make

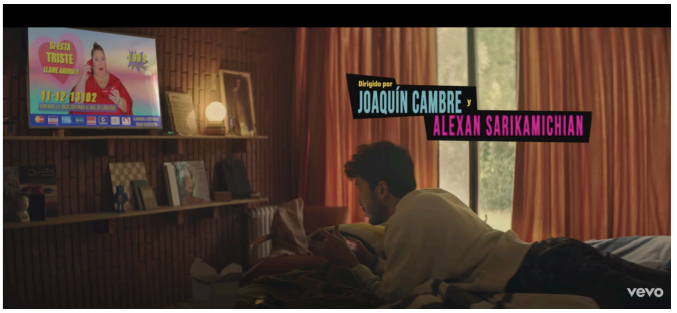
Notice the patterns and fill in the boxes.

Preterite	**English**	**Past perfect**	**English**
Tuvo*	s/he **had**	Había tenido	I/s/he **had had**
Empezó	s/he	Habían empezado	they
Tuvieron*	they		they had had
Dejó	s/he		I/s/he had left
Vio	s/he	Había visto*	I/s/he
Intentó	s/he		I/s/he had tried
	s/he took out	Había sacado	I/s/he
Notaron	they	Había notado	they
Volvieron a ser	they	Había vuelto* a ser	I/s/he
Se mudó	s/he	Se	I/s/he had moved
Hicieron*	they	Había hecho*	they

*Irregulars

Quizlet Live o Gimkit

[Melancólicos Anónimos por Sebastián Yatra]



Había un hombre que *había tenido* una novia a quien amaba mucho. Él estaba muy triste porque ella lo *había dejado*.

Llevaba cuatro semanas sin ella. Ella lo *había dejado* un lunes y el jueves de esa misma semana los amigos del muchacho la *habían visto* con otro *hombre*.

Una noche mientras él estaba mirando la tele y vio un anuncio. La mujer (Itziar Castro) del anuncio hablaba mucho y el hombre, que se llama Sebastián, oyó esto: "11-12-13-102, si estás triste, llámanos ¿No duermes por las noches? ¿Todo te recuerda a tu ex? Recuerda: 11-12-13-102, tenemos la solución para el mal de corazón."



El hombre decidió llamar. Entonces, él y la mujer tuvieron esta conversación:

Hombre: Hola, llevo cuatro semanas pasándolo mal.

Mujer: Hola, Sebastián, aquí estoy para escucharte. Cuéntame, ¿qué sientes?

Hombre: Tristeza, se fue un lunes y el jueves la vieron con otro man.



Mujer: Eso duele, cariño, pero deberías estar tranquilo, tienes que rehacer tu vida.

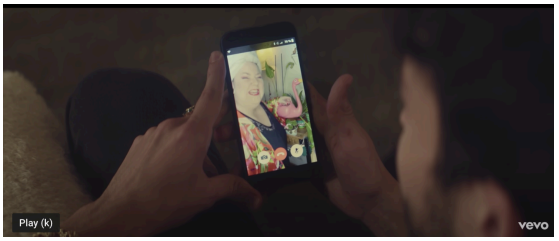
El hombre siguió hablando y dijo, "Lo he intentado, créeme. Pero desde que se fue, mi vida es un meme: Tengo una nube encima y todo el día llueve. También parece que tengo COVID porque la comida no tiene sabor y no puedo oler nada."

También el hombre le explicó que no sabía qué hacer ahora. Le contó que *habían empezado* muchas series de Netflix con su ex novia pero no las terminaron juntos. Le relató que ahora hay ciudades y lugares que, para él, están bloqueados porque le traen muchos recuerdos de su vida con ella."

Después de la llamada, Sebastián se preguntó cuánto costaría esa llamada.

Pasaron dos meses, y Sebastián oyó el anuncio otra vez: "11-12-13-102, si estás triste, llámanos ¿No duermes por las noches? ¿Todo te recuerda a tu ex? Recuerda 11-12-13-102, tenemos la solución para el mal de corazón."

Sebastián llamó otra vez y tuvo esta conversación con la mujer:



Hombre: Hola, ya van casi tres meses y siento que estoy mejor.

Mujer: Muy bien, muy bien, ¿y qué sientes cuando piensas en ella?

Hombre: Nostalgia, todavía se siente un vacío en la habitación

Mujer: Es normal, pero tienes que dar el siguiente paso. ¿Por qué no pasas la página?

Sebastian le explicó que lo *había intentado*. Le contó que *había sacado* la foto de su ex novia de su billetera. Le relató que sus amigos *habían notado* que *había vuelto a ser* "la fiera" (su apodo). Sebastián también le explicó que *se había mudado* a otra ciudad para empezar una vida nueva.



Después de la llamada, otra vez, Sebastián se preguntó cuánto costaría esa llamada.

Después de un tiempo más, Sebastián oyó el anuncio una vez más por la tele y llamó nuevamente.

Hombre: Hola, quiero darte las gracias. No sé qué habría hecho sin ti.

Mujer: Ay, pues eso me alegra mucho, Sebastián. Igualmente tú sígueme llamando.

Hombre: Tranquila, abrí los ojos y vi que sin ella quiero seguir.

Mujer: Okey, genial, ahora es el momento de que te calmes un poquito

Hombre: Lo he intentado, créeme. Pero ayer salí de fiesta y conocí a una nena. Y con un solo beso, me quito la pena. Desperté y parece que hoy **estreno*** corazón. Me siento como si tuviera un borrón o una cuenta nueva. Antes pensaba que nunca iba a superarla.



***estreno/estrenar:** esta palabra no existe en inglés. ¿Pueden adivinar qué significa?

- **Quizlet Live con Preguntas**
- **Adivina (*guess*), ¿qué dijo la mujer al final de la llamada?**
- **Vamos a ver el video con imágenes de memorias de Sebastían y su ex novia. Imagina, ¿qué más *habían hecho* juntos Sebastián y su ex novia antes de que ella lo dejara?**
    - Remember the gramática that we did!
    - Ellos habían + verb that ends in -ado or -ido = they had... (done something)
- **Escucha la canción y llena los espacios**
- **Después, vemos el video.**

Melancólicos Anónimos por Sebastián Yatra

He intentado	creéme	prometimos	Cien años	Covid	corazón

11-12-13-102, si estás triste, llámanos	11-12-13-102, if you are sad, _____
¿No duermes por las noches?	_____ at night?
¿A tu ex todo te recuerda? Recuerda	Everything reminds you of your ex? _____
11-12-13-102, tenemos la solución	11-12-13-102, we have the _____
Pa'l mal del _____	For heartache
Hola, llevo cuatro semanas jodido pasando mal	Hello, I've spent _____ messed up, having a hard time
Hola, Sebastián, aquí estoy para escucharte	*Hello Sebastían, I am here _____*
Cuéntame, ¿qué sientes?	*Tell me, how do you feel?*
Tristeza, se fue un lunes	Sadness, _____ on a Monday
y el jueves la vieron con otro man	and Thursday they saw her _____
Eso duele, cariño	*That _____, darling*
Pero deberías estar tranquilo,	*But you should be calm,*
tienes que rehacer tu vida	*you have _____ your life*
Lo _____, créeme	I _____, believe me
Pero desde que se fue, mi vida es un meme	But since she left, _____
Tengo una nube encima y todo el día llueve	I have a _____ over my head and it's raining all day
Parece que tengo _____ porque	It seems like I have _____ because
na' me sabe, na' me huele	I can't taste or smell anything
¿Y ahora cómo le hago?	And now what do I do?
Las series que empezamos juntos no las acabo	The series that we started together, I'm not finishing them
Ciudades y lugares que quedaron bloqueados	Cities and places that are blocked
Por ella di un millón y ella por mí ni un centavo	For her I gave a million and she doesn't give a cent for me
Recordaré to' lo que hicimos	**I will remember what we did**
Lo que un día nos _____	**What we _____ one day**
Las noches que nos comimos	**The nights we went out to eat**
Y soñar sin dormir	**And dreaming without sleeping**
Olvidaré su locura	**I will forget her craziness**
Los celos y la amargura	**The _____ and the bitterness**
No hay mal que _____ nos dura	**There is no bad thing that lasts _____**
Y a esto le llaman vivir	**And this is what they call living**
Hola, ya van casi tres meses	Hello, it has been _____
y siento que estoy mejor	and I feel that I am better
Muy bien, muy bien,	*Very well, very well*
¿y qué sientes cuando piensas en ella?	*And what _____ when you think about her?*
Nostalgia, todavía se siente un vacío en la habitación	Nostalgia, there is still an emptiness in the room
Es normal, pero tienes que dar el siguiente paso	*It's normal, but you have to take the next step*
¿Por qué no pasas la página?	*Why don't you turn _____?*
Lo he intentado, _____	I have tried, _____
Ya saqué la foto de mi billetera	I already took her photo out of my wallet
Dicen mis amigos que volvió la fiera	My friends _____ that the beast returned
Me mudé de piso en otra ciudad, vida nueva	I moved my apartment to another city, a new life
El tiempo me ha demostrado	Time has shown me
Que para ir al futuro, hay que guardar el pasado	In order to go to the future, one must keep the _____
Pensando en nosotro' me tenía olvidado	Thinking about us had me forgotten
Por ella di un millón y ella por mí ni un centavo	I gave a million for her, she doesn't give a cent for me

abrí	superarla	habría hecho	conocí	pagas

Recordaré to' lo que hicimos **Lo que un día nos prometimos** **Las noches que nos comimos** **Y soñar sin dormir** **Olvidaré su locura** **Los celos y la amargura** **No hay mal que cien años nos dura** **Y a esto le llaman vivir**	**I will remember what we did** **What we promised one day** **The nights we went out to eat** **And dreaming without sleeping** **I will forget her craziness** **The jealousy and the bitterness** **There is no bad thing that lasts 100 years** **And this is what they call living**
Hola, quiero darte las gracias, no sé qué _____ sin ti *Ay, pues eso me alegra mucho, Sebastián* *Igualmente tú sígueme llamando,* *sígueme llamando* Tranquila, _____ los ojos y vi que sin ella quiero seguir *Okey, genial, ahora es el momento de que te calmes un poquito*	Hello, I want _____, I don't know what I _____ without you *Ah, well, that makes me very happy Sebastián* *Either way, _____* *Keep calling me* Relax, I _____ And I saw that I want to keep going without her *Okay, cool, but now is the moment to calm down* _____
Lo he intentado, créeme Pero ayer salí de fiesta y _____ una nena Y con un solo beso, me quito la pena Desperté y parece que hoy estreno corazón	I have tried, believe me But yesterday I went to a party and I _____ a girl And with just one kiss, she took away my sorrow I woke up and it seems that today my heart is back
Borrón y cuenta nueva Antes pensaba que nunca iba a _____ Pero todas las historias se acaban Y aunque tienen final, no hay por qué olvidarlas	Clean slate (and new account) Before I thought that I was never going_____ But all stories end And even though they have an ending, there is no reason to forget them
Estribillo	**Chorus**
Sí que supimos vivir Mmm Sí que supimos vivir *Sebastián, ¿estás ahí? ¿Sebastián?* *Escucha, ¿y esto? ¿Cuándo me lo _____?*	Yes, we knew how to live Mmm Yes, we knew how to live *Sebastián, are you there? Sebastián?* *Listen: How about this? When are you going to pay me?*

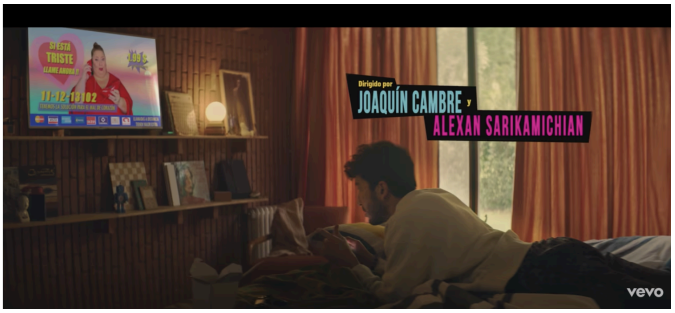
1. ¿Cuáles de las líneas (*no incluso el estribillo*) NO son mencionadas en el cuento?

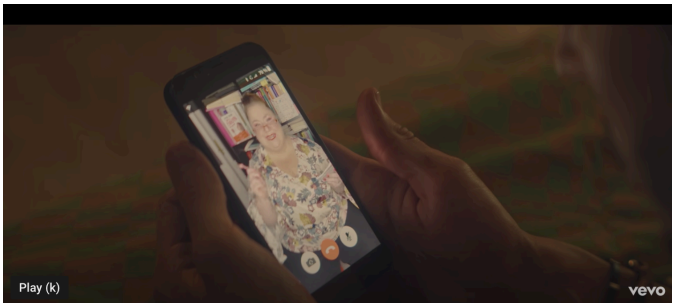
2. Según Sebastián, ¿qué defectos de personalidad tenía su ex novia (los que olvidará)?

3. ¿Cuál es el mensaje de esta canción? Explica y usa líneas para apoyar (*to support*) tus ideas.

4. Explica el título de la canción.


SI ESTÁS
TRISTE
LLAMA AHORA !!
1-99 $
11-12-13102
Invitada especial
LLAMADAS A DISTANCIA
TIENEN VALOR EXTRA
vevo


Dirigido por
JOAQUÍN CAMBRE y
ALEXAN SARIKAMICHIAN
vevo


Play (k)
vevo

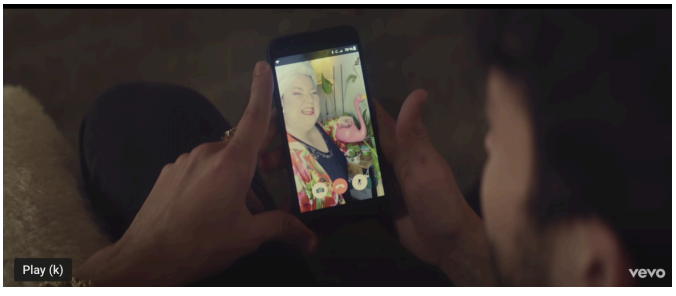

Play (k)
vevo


vevo


Play (k)
vevo


vevo


Play (k)
vevo

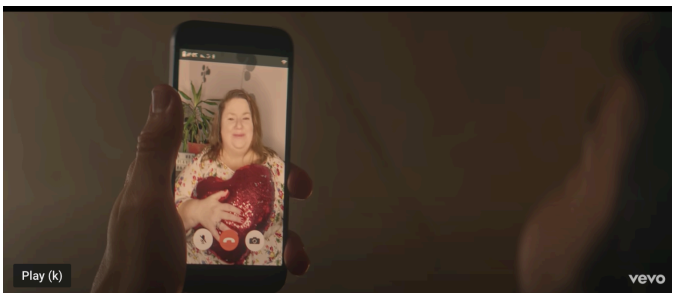

Play (k)
vevo


Play (k)
vevo


Play (k)
vevo


Play (k)
vevo

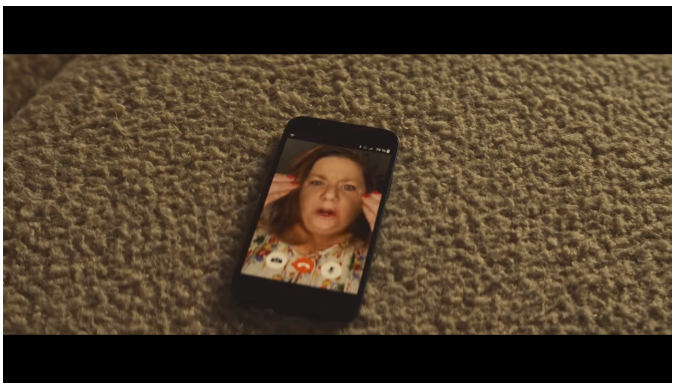

Play (k)
vevo


Play (k)
vevo


vevo


Play (k)
vevo





[Melancólicos Anónimos por Sebastián Yatra](#) (Cut at 3:17)

11-12-13-102, si estás triste, llámanos
¿No duermes por las noches?
¿A tu ex todo te recuerda? Recuerda
11-12-13-102, tenemos la solución
Pa'l mal del corazón

Hola, llevo cuatro semanas jodido pasando mal
Hola, Sebastián, aquí estoy para escucharte
Cuéntame, ¿qué sientes?
Tristeza, se fue un lunes
y el jueves la vieron con otro man
Eso duele, cariño
Pero deberías estar tranquilo,
tienes que rehacer tu vida

Lo he intentado, créeme
Pero desde que se fue, mi vida es un meme
Tengo una nube encima y todo el día llueve
Parece que tengo COVID porque na' me sabe, na' me huele

¿Y ahora cómo le hago?
Las series que empezamos juntos no las acabo
Ciudades y lugares que quedaron bloqueados
Por ella di un millón y ella por mí ni un centavo

Recordaré to' lo que hicimos
Lo que un día nos prometimos
Las noches que nos comimos
Y soñar sin dormir
Olvidaré su locura
Los celos y la amargura
No hay mal que cien años nos dura
Y a esto le llaman vivir

Hola, ya van casi tres meses
y siento que estoy mejor
Muy bien, muy bien,
¿y qué sientes cuando piensas en ella?
Nostalgia, todavía se siente un vacío en la habitación
Es normal, pero tienes que dar el siguiente paso
¿Por qué no pasas la página?

Lo he intentado, créeme
Ya saqué la foto de mi billetera
Dicen mis amigos que volvió la fiera
Me mudé de piso en otra ciudad, vida nueva
El tiempo me ha demostrado
Que para ir al futuro, hay que guardar el pasado

11-12-13-102, if you are sad, call us
You don't sleep at night?
Does everything remind you of your ex? Remember
11-12-13-102, we have the solution
For heartache

Hello, I've spent 4 weeks messed up, having a hard time
Hello Sebastián, I am here to listen to you
Tell me, How do you feel?
Sadness, she left on a Monday
and Thursday they saw her with another man
That hurts, darling
But you should be calm,
you have to restart your life

I have tried, believe me
But since she left, my life is a meme
I have a cloud over my head and it's raining all day
It seems like I have COVID because I can't taste or smell anything

And now what do I do?
The series that we started together, I'm not finishing them
Cities and places that are blocked
I gave a million for her, she doesn't give a cent for me

I will remember what we did
What we promised one day
The nights we went out to eat
And dreaming without sleeping
I will forget her craziness
The jealousy and the bitterness
There is no bad thing that lasts 100 years
And this is what they call living

Hello, it has been almost three months
and I feel that I am better
Very well, very well
And what do you feel when you think about her?
Nostalgia, there is still an emptiness in the room
It's normal, but you have to take the next step
Why don't you turn the page?

I have tried, believe me
I already took her photo out of my wallet
My friends say that the beast returned
I moved my apartment to another city, a new life
Time has shown me
In order to go to the future, one must keep the past
Thinking about us had me forgotten

Pensando en nosotro' me tenía olvidado Por ella di un millón y ella por mí ni un centavo	I gave a million for her, she doesn't give a cent for me
Recordaré to' lo que hicimos **Lo que un día nos prometimos** **Las noches que nos comimos** **Y soñar sin dormir** **Olvidaré su locura** **Los celos y la amargura** **No hay mal que cien años nos dura** **Y a esto le llaman vivir**	**I will remember what we did** **What we promised one day** **The nights we went out to eat** **And dreaming without sleeping** **I will forget her craziness** **The jealousy and the bitterness** **There is no bad thing that lasts 100 years** **And this is what they call living**
Hola, quiero darte las gracias, no sé qué habría hecho sin ti *Ay, pues eso me alegra mucho, Sebastián* *Igualmente tú sígueme llamando,* *sígueme llamando* Tranquila, abrí los ojos y vi que sin ella quiero seguir *Okey, genial, ahora es el momento de que te calmes un poquito*	Hello, I want to thank you, I don't know what I would have done without you *Ah, well, that makes me very happy Sebastián* *Either way, keep calling me* *Keep calling me* Relax, I opened my eyes And I saw that I want to keep going without her *Okay, cool, but now is the moment to calm down a little bit*
Lo he intentado, créeme Pero ayer salí de fiesta y conocí una nena Y con un solo beso, me quito la pena Desperté y parece que hoy estreno corazón	I have tried, believe me But yesterday I went out partying and I met a girl And with just one kiss, she took away my sorrow I woke up and it seems that today my heart is back
Borrón y cuenta nueva Antes pensaba que nunca iba a superarla Pero todas las historias se acaban Y aunque tienen final, no hay por qué olvidarlas	Clean slate (and new account) Before I thought that I was never going to get over her But all stories end And even though they have an ending, there is no reason to forget them
Estribillo	**Chorus**
Sí que supimos vivir Mmm Sí que supimos vivir *Sebastián, ¿estás ahí? ¿Sebastián?* *Escucha, ¿y esto? ¿Cuándo me lo pagas?*	Yes, we knew how to live Mmm Yes, we knew how to live *Sebastián, are you there? Sebastián?* *Listen: How about this? When are you going to pay me?*